

AMTSBLATT

des Landkreises Nordsachsen,

Ausgabe Torgau/Oschatz und der Gemeinde Mockrehna



Weihnachtsbaumschmücken



Am 24. November 2010 besuchten Vorschulkinder aus dem Kindergarten Wirbelwind in Pressel den Landrat Michael Czupalla in Torgau. Der Bürgermeister von Laußig, Lothar Schneider, und die Kinder übergaben dem Landrat eine Fichte. Gemeinsam schmückten sie den Baum mit selbst gebastelten Sternen.

Jahrgang 3

■ Freitag,
den 10. Dezember 2010
Nummer 24/2010

In dieser Ausgabe lesen Sie

- **Mitteilungen
Landratsamt**
Seite 2
- **Zweckverbände**
Seite 4
- **Kultur und Schulen**
Seite 5
- **Verschiedenes**
Seite 6

Lesen Sie Ihr Amtsblatt
auch im Internet:
www.landkreis-nordsachsen.de

Mitteilungen Landratsamt

Telefonische Erreichbarkeit des Landratsamtes Nordsachsen

Zentrale Haupteinwahlen

Verwaltungsstandort Torgau	0 34 21/7 58 -0
Verwaltungsstandort Delitzsch	03 42 02/9 88 -0
Verwaltungsstandort Oschatz	0 34 35/9 84 -0
Verwaltungsstandort Eilenburg	0 34 23/70 97 -0

Bürgerbüros

Bürgerbüro Torgau	0 34 21/75 8- 13 71
Bürgerbüro Delitzsch	03 42 02/98 8- 13 36
Bürgerbüro Oschatz	0 34 35/98 4- 13 80
Bürgerbüro Eilenburg	0 34 23/7 09 7- 13 55

Bereich Landrat

Büro Landrat	0 34 21/75 8- 10 01
Büro für Öffentlichkeitsarbeit/Kreistag	0 34 21/75 8- 10 11
Amt für Wirtschaftsförderung, Landwirtschaft und Tourismus	03 42 02/98 8- 10 50
Rechnungsprüfungsamt	0 34 21/75 8- 10 90
Gleichstellungsbeauftragte	0 34 21/75 8- 10 96

Dezernat I - Hauptverwaltung

Dezernent	0 34 21/75 8- 11 02
Kommunalamt	0 34 21/75 8- 12 02
Personalamt	0 34 21/75 8- 15 02
Hauptamt	0 34 21/75 8- 13 02

Dezernat II - Finanzverwaltung

2. Beigeordneter und Dezernent	0 34 21/75 8- 20 02
Kämmerei	0 34 21/75 8- 21 01
Kreiskasse	0 34 21/75 8- 21 50
Amt für Beteiligungsverwaltung/ Controlling	0 34 21/75 8- 20 02

Dezernat III - Bau

Dezernent	0 34 23/7 09 7- 30 01
Bauordnungs- und Planungsamt	0 34 23/7 09 7- 31 01
Amt für Ländliche Neuordnung	0 34 23/7 09 7- 32 01
Straßenbauamt	0 34 23/7 09 7- 33 01

Dezernat IV - Umwelt

1. Beigeordneter und Dezernent	0 34 23/7 09 7- 40 01
Umweltamt	0 34 23/7 09 7- 41 01
Vermessungsamt	0 34 21/7 79 -3 00
Gutachterausschuss	0 34 21/7 79 -2 00

Dezernat V - Ordnung

Dezernentin	03 42 02/98 8- 50 01
Straßenverkehrsamt	03 42 02/98 8- 51 01
Lebensmittelüberwachungs- und Veterinäramt	03 42 02/98 8- 52 01
Ordnungsamt	03 42 02/98 8- 53 01
Amt für Brand-, Zivil- und Katastrophenschutz	03 42 02/98 8- 54 01
Gesundheitsamt	0 34 21/75 8- 63 02
Eigenbetrieb Rettungsdienst	03 42 02/65 -2 12

Dezernat VI - Soziales

Dezernent	0 34 21/75 8- 60 02
Jugendamt	0 34 21/75 8- 61 01
Sozialamt	0 34 21/75 8- 62 02

Eigenbetrieb Kommunale Bildungsstätten

Betriebsleiter	0 34 21/75 8- 70 02
----------------	---------------------

www.landkreis-nordsachsen.de

Pressestelle

Ausschreibungen des Landratsamtes Nordsachsen

Aktuelle Stellenausschreibungen sowie Leistungsausschreibungen nach VOB, VOF und VOL finden Sie ab sofort im Internet unter www.landkreis-nordsachsen.de.

Dezernat I

Landratsamt Nordsachsen
Hauptverwaltung

22.11.2010

Öffentliche Stellenausschreibung

Das Landratsamt Nordsachsen, Ordnungsdezernat, Lebensmittelüberwachungs- und Veterinäramt, sucht für die Durchführung der amtlichen Schlachtier- und Fleischuntersuchung ab dem 1. Januar 2011

eine amtliche Tierärztin/einen amtlichen Tierarzt.

Das Aufgabengebiet umfasst die Durchführung der ambulanten Schlachtier- und Fleischuntersuchung gemäß Verordnung (EG) Nr. 854/2004 einschließlich der Trichinenuntersuchung in dem vom Landratsamt Nordsachsen zu übertragendem Fleischhygienebezirk:

Wellerswalde, Leisnitz, Gaunitz, Treptitz, Weinberg Terpitz, Glanzschwitz, Liebschütz, Laas, Klötitz, Sahlassan, Leckwitz

Vorausgesetzt wird ein abgeschlossenes Studium der Veterinärmedizin und die Approbation als Tierärztin/Tierarzt, Erfahrungen in der Durchführung der ambulanten Schlachtier- und Fleischuntersuchung und der Nachweis der Pflichtfortbildung zum amtlichen Tierarzt gemäß VO (EG) 854/2004.

Wünschenswert sind Kenntnisse zur Erstellung der Fleischhygienestatistik.

Erforderlich sind der Führerschein Klasse B sowie die Bereitschaft zur Nutzung des privaten Pkw für die Zwecke der ambulanten Schlachtier- und Fleischuntersuchung.

Die Vergütung erfolgt nach Stückzahl auf der Grundlage des Tarifvertrages über die Regelung der Rechtsverhältnisse der Beschäftigten in der Fleischuntersuchung (TV-Fleischuntersuchung).

Schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber werden bei gleicher Eignung bevorzugt berücksichtigt.

Ihre Bewerbung mit den vollständigen Anlagen (tabellarischer Lebenslauf, Kopien der Approbationsurkunde, Zeugniskopien, Beschäftigungs- und andere Qualifikationsnachweise) richten Sie bitte bis 29.12.2010 an das

Landratsamt Nordsachsen
Personalverwaltung
Schlossstraße 27
04860 Torgau.

Wir bitten um Verständnis, dass die Bewerbungsunterlagen ohne ausreichend frankierten Rückumschlag nicht zurückgesandt werden können.



Winkler
Dezernent

Landratsamt Nordsachsen
Hauptverwaltung

22.11.2010

Öffentliche Stellenausschreibung

Das Landratsamt Nordsachsen, Ordnungsdezernat, Lebensmittelüberwachungs- und Veterinäramt, sucht für die Durchführung der amtlichen Schlachtier- und Fleischuntersuchung ab dem 1. Januar 2011

eine amtliche Tierärztin/einen amtlichen Tierarzt.

Das Aufgabengebiet umfasst die Durchführung der ambulanten Schlachtier- und Fleischuntersuchung gemäß Verordnung (EG) Nr. 854/2004 einschließlich der Trichinenuntersuchung in dem vom Landratsamt Nordsachsen zu übertragendem Fleischhygienebezirk:

Oschatz, Altoschatz, Lonnewitz, Rechau, Zöschau, Zschöllau, Striesa, Thalheim, Kreischa, Merkwitz, Mannschatz, Borna, Zaußwitz, Bornitz, Wadewitz, Schönnewitz, Schmorkau, Lampersdorf, Schlachtstätte Borna

Vorausgesetzt wird ein abgeschlossenes Studium der Veterinärmedizin und die Approbation als Tierärztin/Tierarzt, Erfahrungen in der Durchführung der ambulanten Schlachtier- und Fleischuntersuchung und der Nachweis der Pflichtfortbildung zum amtlichen Tierarzt gemäß VO (EG) 854/2004.

Wünschenswert sind Kenntnisse zur Erstellung der Fleischhygienestatistik.

Erforderlich sind der Führerschein Klasse B sowie die Bereitschaft zur Nutzung des privaten Pkw für die Zwecke der ambulanten Schlachtier- und Fleischuntersuchung.

Die Vergütung erfolgt nach Stückzahl auf der Grundlage des Tarifvertrages über die Regelung der Rechtsverhältnisse der Beschäftigten in der Fleischuntersuchung (TV-Fleischuntersuchung).

Schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber werden bei gleicher Eignung bevorzugt berücksichtigt.

Ihre Bewerbung mit den vollständigen Anlagen (tabellarischer Lebenslauf, Kopien der Approbationsurkunde, Zeugniskopien, Beschäftigungs- und andere Qualifikationsnachweise) richten Sie bitte bis 29.12. 2010 an das Landratsamt Nordsachsen
Personalverwaltung
Schlossstraße 27
04860 Torgau.

Wir bitten um Verständnis, dass die Bewerbungsunterlagen ohne ausreichend frankierten Rückumschlag nicht zurückgesandt werden können.

Winkler
Dezernent

Landratsamt Nordsachsen
Hauptverwaltung

22.11.2010

Öffentliche Stellenausschreibung

Das Landratsamt Nordsachsen, Ordnungsdezernat, Lebensmittelüberwachungs- und Veterinäramt sucht für die Durchführung der amtlichen Schlachtier- und Fleischuntersuchung ab dem 1. Januar 2011

eine amtliche Tierärztin/einen amtlichen Tierarzt.

Das Aufgabengebiet umfasst die Durchführung der ambulanten Schlachtier- und Fleischuntersuchung gemäß Verordnung (EG) Nr. 854/2004 einschließlich der Trichinenuntersuchung in dem vom Landratsamt Nordsachsen zu übertragendem Fleischhygienebezirk:

Hof, Salbitz, Reppen, Raitzen, Nasenberg, Haage, Ganzig, Kleinragewitz, Hohenwussen, Gastewitz, Stennschütz, Zeicha, Casabra/Neucasabra, Kreina

Vorausgesetzt wird ein abgeschlossenes Studium der Veterinärmedizin und die Approbation als Tierärztin/Tierarzt, Erfahrungen in der Durchführung der ambulanten Schlachtier- und Fleischuntersuchung und der Nachweis der Pflichtfortbildung zum amtlichen Tierarzt gemäß VO (EG) 854/2004.

Wünschenswert sind Kenntnisse zur Erstellung der Fleischhygienestatistik.

Erforderlich sind der Führerschein Klasse B sowie die Bereitschaft zur Nutzung des privaten Pkw für die Zwecke der ambulanten Schlachtier- und Fleischuntersuchung.

Die Vergütung erfolgt nach Stückzahl auf der Grundlage des Tarifvertrages über die Regelung der Rechtsverhältnisse der Beschäftigten in der Fleischuntersuchung (TV-Fleischuntersuchung).

Schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber werden bei gleicher Eignung bevorzugt berücksichtigt.

Ihre Bewerbung mit den vollständigen Anlagen (tabellarischer Lebenslauf, Kopien der Approbationsurkunde, Zeugniskopien, Beschäftigungs- und andere Qualifikationsnachweise) richten Sie bitte bis 29.12.2010 an das Landratsamt Nordsachsen
Personalverwaltung
Schlossstraße 27
04860 Torgau.

Wir bitten um Verständnis, dass die Bewerbungsunterlagen ohne ausreichend frankierten Rückumschlag nicht zurückgesandt werden können.

Winkler
Dezernent

Dezernat V**Bekanntmachung**

Die untere Forstbehörde beim Landkreis Nordsachsen weist gem. § 12 SächsWaldG einen neuen Reitweg zwischen der Prellheide und dem Schnaditzer Wald aus.

Der Reitweg führt vom „Grünen Haus“, an der B 183 gelegen, weiter an der B 183 entlang bis in den Schnaditzer Wald und führt dann als Rundweg durch den Schnaditzer Wald wieder bis zum Reitweg an der B 183 zurück.

Reiter aus Tiefensee und Wellaune können jetzt auf kurzem Weg die südlich dieser Ortschaften gelegenen Waldflächen erreichen. Gleichzeitig wurden mit Zustimmung der Gemeinde Löbnitz die als öffentliche Wald- und Feldwege gewidmeten Waldweg im Reibitzer Holz - auch als für das Reiten gestattet - kenntlich gemacht.

Somit besteht nun eine durchgehende Reitwegeverbindung von Reibitz/Sausedtlitz bis nach Tiefensee.

Die neuen Waldreitwege sind komplett beschildert und können ab sofort beritten werden.

Der genauen Reitwegeverläufe können bei der unteren Forstbehörde in 04838 Eilenburg, Dr.-Belian-Str. 4 eingesehen werden. Für das Reiten auf ausgewiesenen und gekennzeichneten Reitwegen im Wald ist eine Reitabgabe zu zahlen.

Torgau, den 23.11.2010



Frieder Voigt
Ordnungsamt
Leiter untere Forstbehörde

Kommunale Bildungsstätten**Veranstaltungskalender 2011****Die Kulturverwaltung der Kommunalen Bildungsstätten informiert!**

Für das Jahr 2011 wird durch die Kultur- und Sportverwaltung der Kommunalen Bildungsstätten des Landkreises Nordsachsen wieder ein Veranstaltungsplan für die Bürgerinnen, Bürger und Gäste des Landkreises Delitzsch erarbeitet. Aufgenommen werden **alle öffentlichen Veranstaltungen**, die einem breiten Publikum zugänglich gemacht werden sollen. Dazu gehören Konzerte, Ausstellungen, Lesungen, Dorf-, Volks-, Heimat- und Stadtfeste sowie Turniere und Wettkämpfe oder auch Tage der offenen Tür und gesellige Veranstaltungen. Meldeschluss für Veranstaltungen im 1. Halbjahr 2011 ist der

13. Dezember 2010.

Für das 2. Halbjahr sind die Veranstaltungstermine bis spätestens Ende Mai mitzuteilen. Sollten Sie Interesse an einer kostenlosen Veröffentlichung Ihrer Veranstaltungen haben bitten wir Sie, die genannten Abgabetermine unbedingt einzuhalten. Später eingehende Meldungen können aus organisatorischen Gründen nicht mehr berücksichtigt werden. Die Termine können Sie an uns schicken, per Fax unter der Nummer 0 34 21/7 58 71 10 oder per E-Mail (kristina.gehrt@lra-nordsachsen.de) durchgeben. Bei eventuellen Rückfragen sind wir unter Tel. 03 42 02/86 11 77 erreichbar.

Zweckverbände**Bekanntmachung der****Haushaltssatzung des Abwasserzweckverbandes „Sachsen-Nord“ für das Haushaltsjahr 2010**

Aufgrund von § 74 SächsGemO hat am 24.11.2010 die Verbandsversammlung folgende Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2010 beschlossen:

§ 1**Der Haushaltsplan wird festgesetzt mit**

1. den Einnahmen und Ausgaben	
von je	869.801 €
davon im Verwaltungshaushalt	744.863 €
im Vermögenshaushalt	124.938 €
2. dem Gesamtbetrag der vorgesehenen Kreditaufnahmen (Kreditermächtigung) von	0 €
3. dem Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen von	0 €

§ 2**Umlagen Verwaltungshaushalt**

BKU* Straßentwässerungsanteil Dommitzsch nach § 15 Verbandsatzung	40.000 €
BKU* Straßentwässerungsanteil Trossin nach § 15 Verbandsatzung	19.485 €

*BKU = Betriebskostenumlage

§ 3**Umlagen Vermögenshaushalt**

allgemeine IKU** Gem. Trossin nach § 16 Verbandsatzung (Stu- die ABK-Restbetrag)	5.146 €
--	---------

** IKU Investitionskostenumlage

§ 4**Der Höchstbetrag der Kassenkredite wird festgesetzt**

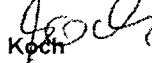
für die Verbandskasse auf	100.000 €
---------------------------	-----------

Die Bekanntmachung erfolgt aufgrund von § 76 SächsGemO unter dem Hinweis, dass der Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2010 in der Zeit

vom 13.12.2010 bis 21.12.2010

in den Räumen des AZV im Rathaus Dommitzsch während der üblichen Dienststunden zur Einsichtnahme ausgelegt ist.

Dommitzsch, 02.12.2010


Koch
Vorsitzender



Abwasserzweckverband „Sachsen-Nord“
Markt 1
04880 Dommitzsch

Abfallverband Nordsachsen**Bekanntmachung**

Am Montag, dem 20. Dezember 2010, findet 14.30 Uhr im LRA Nordsachsen, Außenstelle Oschatz, Fr.-Naumann-Promenade 9, Zimmer 23 in 04758 Oschatz die öffentliche Sitzung der Verbandsversammlung des AVN statt.

Tagesordnung:

- TOP 1:** Begrüßung, Formalitäten
TOP 2: Beschluss zur Jahresrechnung 2009
TOP 3: Beschluss zum Haushalt 2011
TOP 4: Information der Geschäftsstelle zur:
 - Abfallbilanz 2009
 - Fortschreibung des Abfallwirtschaftskonzeptes des AVN
TOP 5: Anfragen und Sonstiges

Uhlig
 Verbandsvorsitzender

Kultur und Schulen

Kreisvolkshochschule Torgau-Oschatz
 www.volkshochschule-torgau-oschatz.de
 Die vhs Volkshochschulen

Mitteilung der Kreisvolkshochschule Torgau-Oschatz

Das nächste Programmheft mit den Kursangeboten für das Frühjahrsemester 2011 in der Region Torgau-Oschatz erscheint am 03.01.2011. Es enthält den Katalog der Veranstaltungen ab dem 03.01.2011 bis Juli 2011.

Voranmeldungen werden bereits jetzt entgegengenommen. Anmeldungen.

Im Internet unter www.volkshochschule-torgau-oschatz.de, telefonisch oder per Anmeldeformular in den Geschäftsstellen in:

04860 Torgau, Puschkinstr. 3,
Tel.: 0 34 21/71 20 40, Fax: 0 34 21/71 20 50
 und in

04758 Oschatz, Striesauer Weg 4,
Tel.: 0 34 35/92 24 44, Fax: 0 34 35/92 24 40

Öffnungszeiten:

23.12.2010: 09:00 bis 16:00 Uhr

Vom 24.12.2010 bis 02.01.2011 sind die Geschäftsstellen in Torgau und Oschatz geschlossen.

Ab 03.01.2010: Montags bis donnerstags von 09:00 bis 18:00 Uhr, freitags von 09:00 bis 12:00 Uhr.

Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Kreisvolkshochschule Torgau-Oschatz wünschen allen Dozentinnen und Dozenten und allen Kursbesucherinnen und Kursbesuchern ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Start in das Jahr 2011!

Orientalische Faszination in Bad Dübener



Ein Hauch von Orient wehte am Samstag, dem 27.11.10 in Bad Dübener.

Im ausverkauften Festsaal des Heide Spa präsentierte Sharya, alias Tanzlehrerin Annett Anton, gemeinsam mit ihren rund 30 Tanzschülerinnen aus Bad Dübener und Torgau ein gut zweistündiges Programm rund um den orientalischen Tanz.

Mit Darbietungen verschiedenster Tänze in Einzel- oder Gruppenperformance, prachtvollen und aufwendigen Gewändern ergänzt mit Schleiern und Tüchern, daneben Märchen aus 1001 Nacht sowie fotografischen Impressionen aus dem arabischen Raum erlebten alle Gäste einen rundum gelungenen Abend auf professionellem Niveau. Für alle war die Begeisterung spürbar, mit denen sich die Damen ihrem Hobby widmen - voller Engagement und Herzblut.



Fotos: Heike Nyari

In den Winterferien ins Schullandheim Reibitz

Wir laden in den Winterferien in der Zeit vom **14.02. bis 18.02.2011**

und vom 21.02. bis 25.02.2011

ganz herzlich Schüler zwischen 8 und 12 Jahren zu einem Ferienaufenthalt in das Schullandheim Reibitz ein.

„Reise in die Welt der Gewürze“ wird das Thema sein und dazu werden wir das Schokoladenmuseum in Halle besuchen. Wir lernen Vieles rund um Gewürze kennen, stellen Schokolade her und basteln mit Gewürzen. Backen von Pfannkuchen für die Faschingsdisco, Baden im „Heide-Spa“, Lagerfeuer, Reiten, Spiel und Spaß gehören weiterhin dazu.

Die Teilnehmerkosten betragen 100,- €.

Eine telefonische Anmeldung kann unter 03 42 08/7 21 91 oder persönlich von Montag bis Freitag von 9.00 Uhr bis 15.00 Uhr erfolgen.

Alle weiteren Informationen zum Verlauf erhalten dann die Eltern.

Unsere Anschrift lautet:

Schullandheim

Badrinaer Straße

04509 Reibitz

Fax: 03 42 08/7 86 63

E-Mail: schullandheim@gmx.de

„Selbstvermarktung eines halben Schweines“

Die ländliche Erwachsenenbildung im Freistaat Sachsen e. V. führt, mit Unterstützung des Fördervereines Schullandheim Reibitz e. V. vom 07.01.2011 bis 08.01.2011 im Schullandheim Reibitz eine Bildungsveranstaltung am Wochenende zum Thema **„Selbstvermarktung eines halben Schweines“** für interessierte Erwachsene durch.

Unter fachkundiger Anleitung lernen die Teilnehmer an einer Schweinehälfte die Grundlagen der Zerlegung und Verwendung verschiedener Schlachtkörperteile kennen. Sie stellen verschiedene Wurstsorten nach sächsischen Rezepten her. Der Kurs klingt mit einem zünftigen Schlachteessen aus.

Die Anreise erfolgt am Freitag, dem 07.01.2011 bis 17.00 Uhr. Der Preis pro Kursteilnehmer beträgt 70,00 Euro (inklusive Verpflegung und Schlachtepaket).

Bei Übernachtung im Schullandheim erhöhen sich die Kosten auf 80,00 Euro.

Wir bitten um Anmeldung im Schullandheim bis zum 03.01.2011 unter der Telefonnummer 03 42 08/7 21 91 oder Fax: 03 42 08/7 86 63.

Unsere Anschrift lautet:

Schullandheim Reibitz
Badrinaer Straße
04509 Reibitz

E-Mail: schullandheim@gmx.de

www.schullandheim-delitzsch.de

Hinweis: Bitte zweckmäßige Kleidung und Kopfbedeckung sowie ein Gefäß für Wurstsuppe mitbringen!

„Vom Schaf zur Wolle“

Die ländliche Erwachsenenbildung im Freistaat Sachsen e. V. führt, mit Unterstützung des Fördervereines Schullandheim Reibitz e. V. vom 28.01.2011 bis 29.01.2011 im Schullandheim Reibitz einen Wochenendkurs zum Thema

„ Vom Schaf zur Wolle“

für interessierte Erwachsene durch.

Sie können das alte ländliche Handwerk des Schafwollspinnens erlernen. Die verschiedenen Schritte der Wollverarbeitung werden dabei vorgestellt. Darüber hinaus kann das Filzen ausprobiert werden. Natürlich kann man auch einiges zur Schafhaltung und deren heutige Bedeutung erfahren.

Die Anreise erfolgt am Freitag, dem 28.01.2011 bis 17.00 Uhr.

Der Kurs endet am Sonnabend gegen 18.00 Uhr.

Der Preis pro Kursteilnehmer beträgt 60,00 Euro (inklusive Verpflegung und Material).

Bei Übernachtung im Schullandheim erhöhen sich die Kosten auf 70,00 Euro.

Wir bitten um Anmeldung im Schullandheim bis zum 21.01.2011 unter der Telefonnummer 03 42 08/7 21 91 oder Fax: 03 42 08/7 86 63.

Unsere Anschrift lautet:

Schullandheim Reibitz
Badrinaer Straße
04509 Reibitz

E-Mail: schullandheim@gmx.de www.schullandheim-delitzsch.de

Verschiedenes

zensus 2011

Wissen, was morgen zählt

Zensus 2011 - örtliche Erhebungsstelle wird eingerichtet

Die Vorbereitungen für den Zensus 2011 laufen auf Hochtouren. Seit dem 1. November 2010 wird in Torgau die örtliche Erhebungsstelle eingerichtet, die dann ab Januar 2011 ihren Betrieb aufnimmt.

Wurden bei der bisherigen klassischen Volkszählung sämtliche Haushalte und nahezu die gesamte Bevölkerung befragt, werden jetzt nur rund ein Drittel der Einwohner befragt.

So werden im Freistaat Sachsen rund 800.000 Eigentümer von Gebäuden und Wohnungen auf postalischem Weg befragt. Weiterhin werden rund 380.000 Einwohner des Freistaates Sachsen in einer Haushaltsstichprobe persönlich befragt. Zusätzlich werden rund 80.000 Bürgerinnen und Bürger, die in besonderen Wohnbereichen zum Beispiel in Gemeinschaftsunterkünften, wie Studenten- und Altenwohnheimen leben, sowie 50.000 Bürgerinnen und Bürger, bei denen ein zählungsrelevanter Fehler im Einwohnermelderegister erkannt wurde, befragt.

Jeder, der an der Befragung teilnimmt, hat gesetzlichen Anspruch auf absoluten Datenschutz.

Deshalb wird eine so genannte „abgeschottete Erhebungsstelle“ geschaffen, die den Informationsschutz der Bürger gewährleisten soll.

Die Hauptaufgabe der örtlichen Erhebungsstelle wird in den nächsten Monaten u. a. darin bestehen, ehrenamtliche Erhebungsbeauftragte, d. h. Interviewerinnen und Interviewer zu gewinnen. Diese werden dann ab dem 9. Mai 2011 vor Ort zusammen mit den Einwohnern die Fragebögen ausfüllen. Dafür werden die Erhebungsbeauftragten geschult und in ihre Aufgabenbereiche eingewiesen. Weiterhin dient die örtliche **Erhebungsstelle Torgau** den Einwohnern folgender Städte, Gemeinden und Ortschaften als Anlaufstelle bei Fragen zum Zensus 2011:

Arzberg, Beilrode, Belgern, Cavertitz, Dahlen, Großtreben-Zwettau, Liebschützberg, Mügeln, Naundorf, Oschatz, Gneisenaustadt Schildau, Sorzig-Abblau, Torgau, Wermsdorf und Zinna.

Anschrift für Besucher/Publikumsverkehr ab 3. Januar 2011:

Zensus 2011 Öffnungszeiten:
Örtliche Erhebungsstelle 28
Landkreis Nordsachsen 3 Dienstag und Donnerstag
Schloßstraße 25 von 9.00 bis 18.00 Uhr
04860 Torgau
E-Mail: zensus2011_torgau@statistik.sachsen.de
(ab 03.01.2011)

Ihre Ansprechpartner sind Herr Plazzkorski (Leiter Erhebungsstelle), Frau Bernhardt (Stellv. Leiterin Erhebungsstelle), Frau Gaßmann (Mitarbeiter) und Herr Puls (Mitarbeiter). Diese erreichen Sie unter der Telefonnummer: 0 34 21/90 08 33 oder der kostenlosen Hotline: 08 00/5 89 27 82

Postanschrift

Zensus 2011
Örtliche Erhebungsstelle 28
Landkreis Nordsachsen 3
Markt 1
04860 Torgau

Detaillierte Informationen zum Zensus 2011 finden Sie in dem gemeinsamen Internet - Auftritt des Bundes und der Länder unter <http://www.zensus2011.de/>.



Amtsblatt des Landkreises Nordsachsen
Ausgabe Torgau/Oschatz und der Gemeinde Mockrehna
<http://www.landkreis-nordsachsen.de>

Das Amtsblatt erscheint in den ungeraden Wochen jeweils Freitag.
- Herausgeber: Landratsamt Nordsachsen, 04860 Torgau, Schloßstraße 27, Telefon: 0 34 21/7 58-10 14, E-Mail: amtsblatt@lra-nordsachsen.de
- Druck und Verlag: Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 04916 Herzberg, An den Steinenden 10, Telefon: 03535/4 89-0, Telefax: 03535/4 89-1 15, Telefax-Redaktion: 03535/4 89-1 55
- Verantwortlich für den amtlichen Teil:
Der Landrat des Landkreises Nordsachsen, Schloßstraße 27, 04860 Torgau
- Verantwortlich für den sonstigen Inhalt und Anzeigenteil:
Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, vertreten durch den Geschäftsführer Marco Müller
- Anzeigenannahme/Beilagen:
Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 04916 Herzberg, An den Steinenden 10, Telefon: 03535/4 89-0, Telefax: 03535/4 89-1 15 oder Herr Kahl, Telefon: 01 71 / 2 16 95 88 und Frau Schaaf, Funktelefon: 01 71 / 4 14 40 32

Einzel Exemplare sind gegen Kostenerstattung über den Verlag zu beziehen.
Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z. z. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur der Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

Interviewer für den Zensus 2011 gesucht!

Die Stadt Torgau bereitet sich auch die EU-weiten Volkszählungen, den Zensus 2011 vor.

Der Zensus 2011 läuft in Deutschland nach einem neuen Verfahren: Statt alle Einwohner zu befragen, wie es bisher bei traditionellen Volkszählungen üblich war, werden diesmal hauptsächlich Daten aus Verwaltungsregistern genutzt. Diese Methode reduziert die Belastung der Bürgerinnen und Bürger mit Auskunftspflichten und verursacht insgesamt geringere Kosten. Daten, die nicht aus den Verwaltungsregistern gewonnen werden können, wie z. B. Informationen zur Bildung, Ausbildung und Beruf, werden per Stichprobe bei rund 380.000 Einwohnern und Einwohnerinnen des Freistaates Sachsen befragt. Dafür werden bereits jetzt ehrenamtliche Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter gesucht, die bereit sind, als Interviewer zu helfen. Ihre Hauptaufgabe ist es, ab Mai 2011 im Rahmen der Haushaltsbefragung zusammen mit den Betroffenen die Fragebögen auszufüllen.

Für diese ehrenamtliche Tätigkeit sollten Sie zuverlässig, verschwiegen und zeitlich flexibel sein. Zudem werden Sie ausführlich geschult und in Ihre Aufgaben eingewiesen. Für die Befragungen erhalten die Erhebungsbeauftragten Aufwandsentschädigungen. Für jede erfolgreich geführte Befragung gibt es durchschnittlich 7,50 € pro Haushalt.

Wer Interesse für diese ehrenamtliche Tätigkeit als Erhebungsbeauftragter aufbringt und das 18. Lebensjahr vollendet hat, wendet sich bitte an die örtliche Erhebungsstelle 28/Nordsachsen 3 der Stadt Torgau:

ab sofort unter folgender Postanschrift:

Zensus 2011
Örtliche Erhebungsstelle 28
Landkreis Nordsachsen 3
Schloßstraße 25
04860 Torgau

und ab 03.01.2011

unter der kostenlosen Hotline: 08 00/5 89 27 82
per E-Mail: zensus2011_torgau@statistik.sachsen.de
oder persönlich zu den Öffnungszeiten:
Dienstag und Donnerstag von 9.00 bis 18.00 Uhr
Zensus 2011
Örtliche Erhebungsstelle 28
Landkreis Nordsachsen 3
Markt 1
04860 Torgau
Tel. 0 34 21/90 08 33

Informationen gibt es auch im Internet unter <http://www.zensus2011.de/>.

DRK informiert

Blutspendetermin Dezember 2010

Dienstag, 14. Dezember 2010, 14:30 bis 17:30 Uhr
Torgau, DRK-Kreisverband Torgau-Oschatz, August-Bebel-Straße

Ihre Blutspenden sind zur Rettung von Unfallopfern, Leukämiekranken und zur Durchführung lebensrettender Operationen unverzichtbar.

Wichtig: Bitte bringen Sie zu jeder Spende den Personalausweis und, wenn vorhanden, den Blutspenderpass mit.

Tel.: 08 00/1 19 49 11

Sächsische Interessengemeinschaft Ökologischer Landbau e. V.

Einladung zum SIGÖL - Stammtisch Sehr geehrte Damen und Herren,

hiermit lade ich Sie recht herzlich zu unserem nächsten Stammtisch

am Freitag, 17.12.2010, um 18:00 Uhr
in das Gaststübchen „Zum alten Pferdestall“
in Kossa ein.

Tagesordnung:

- 20 Jahre SIGÖL
- Aktuelles zum Ökologischen Landbau
- Betriebswirtschaftliche Auswertungen im Öko-Landbau
- Verschiedenes

Alle Öko-Landwirte und Interessenten sind zu dieser wichtigen Veranstaltung herzlich eingeladen.

Mit freundlichen Grüßen

Einsiedel

Vorsitzender der SIGÖL e. V.

ARGE Delitzsch

Bitte Schließtage beachten

Am 24., 30. und 31. Dezember 2010 bleiben die ARGE-Dienststellen in Delitzsch, Eilenburg, Torgau und Oschatz ganztägig geschlossen.

Neben dem 24. und dem 31. Dezember muss in diesem Jahr auch am 30. Dezember geschlossen bleiben, weil durch den Zusammenschluss der beiden Arbeitsgemeinschaften Delitzsch und Oschatz/Torgau zum 1. Januar 2011 umfangreiche Anpassungen der elektronischen Datenverarbeitung notwendig sind. „Unser Ziel ist es, dass ab 3. Januar alles reibungslos funktioniert und die Menschen in der Region ohne Schwierigkeiten ihre Leistungen von uns erhalten“, erklärt Frank Germer der Geschäftsführer der ARGE Delitzsch.

Auch die Dienststellen der Agentur für Arbeit bleiben an diesen drei Tagen geschlossen.

Für Menschen, die sich am 24. Dezember 2010 erstmals oder erneut aus leistungsrechtlichen Gründen melden müssen, entstehen daraus keine Nachteile, wenn sie sich am 27. Dezember 2010 melden. Für den 30. und 31. Dezember 2010 gilt die gleiche Regelung, wenn die Meldung am 3. Januar 2011 nachgeholt wird.

Torgauer Rathauskonzert

Freitag, 17. Dezember 2010, 19.30 Uhr
Festsaal des Rathauses Torgau
„**Liebe Weihnacht nu kimmst du**“
Erzgebirgische Weihnacht mit den Schwarzwasserperlen aus Bernsbach
Sichern Sie sich Ihre Karten im Vorverkauf beim
Torgau-Informations-Center, Tel.-Nr.: 0 34 21/7 01 40,
Restkarten an der Abendkasse.

Weihnachtsfeier des Ambulanten Hospizdienst des Senioren Selbsthilfe e. V.

Am Dienstag, dem 14. Dezember 2010 um 15.00 Uhr sind alle ehrenamtlichen Hospizhelfer zur unserer traditionellen Weihnachtsfeier herzlich eingeladen. Wir möchten uns mit dieser Feier bei allen Ehrenamtlichen, die sich in ihrer Freizeit dem Ambulanten Hospizdienst widmen, bedanken. Sie findet in den Räumen des Senioren Selbsthilfe e. V. Fleischmarkt 05 statt.

Elke Gennert

Koordinatorin des Ambulanten Hospizdienstes

Winterfreizeit 2011

in der Jugendherberge Altenberg

vom 21.02. - 26.02.2011

„Mit der Sportjugend Nordsachsen auf in die Winterfreizeit“ Eingebettet in eine sanfte Talmulde zwischen der höchsten Erhebung des Osterzgebirges, dem Kahleberg (905 m), und der markanten Erhebung des Geisingberges (824 m) ist Altenberg Sommer wie Winter Anziehungspunkt vieler Erholung Suchender und Freizeitsportler.

Die Jugendherberge Altenberg liegt ca. 1 km vom Bahnhof Altenberg entfernt, umgeben von Wäldern und Sportanlagen (Ski-loipe, Sporthalle, Freibad in unmittelbarer Nähe sowie Volley-, Fuß- und Basketballplatz im Objekt).

Das Haus wurde als Unterkunft für Leistungssportler 1982 gebaut. Seit 1991 wird es als Jugendherberge genutzt.

Nach Modernisierung und Renovierung ist die Herberge zeitgemäß ausgestattet und eignet sich für alle Altersstufen.

Die Freizeit wird durchgeführt **im Alter von 9 bis 14 Jahren.**

Unser Angebot:

- Hin- und Rückfahrt mit dem Bus
- 5 Übernachtungen mit Vollpension
- Bettwäsche incl.
- Programm/Ausflüge incl.
- Schlitten- od. Skiverleih incl.
- Unterbringung in Mehrbettzimmern
- Preis pro Teilnehmer 190,00 Euro
- * vielfältige Freizeitmöglichkeiten

Gemeinschaftsraum, Turnhalle am Objekt, Besuch Bäderlandschaft, Wanderungen, Schlittenfahrt, Besichtigung der intern. Rennschlitten u. Bobbahn, u. v. m.

Die Freizeiten angeboten durch die Sportjugend des Kreissportbund Nordsachsen e. V., wird für alle Kinder des Landkreises Nordsachsen (**Mitglied im Sportverein keine Voraussetzung!**), in den ausgeschriebenen Altersklassen, angeboten.

Meldungen bis: spätestens 31. Dezember 2010 (danach mit Rücksprache KSB) **beim Kreissportbund Nordsachsen e. V., Wilhelm-Raabe-Str. 2, 04838 Eilenburg**

Tel.: 0 34 23/60 15 47, Fax.: 0 34 23/60 15 48

E-Mail: ruhs@ksb-nordsachsen.de

- Anzeige -

Runde Sache

Ein innovativer, ovaler Kaminofen lässt sich an jede Raumsituation anpassen

(djd). Gerade zu Beginn der neuen Heizsaison denken viele über die Anschaffung eines Kaminofens für das eigene Wohnzimmer nach. Das Flammenspiel und die wohlige Wärme versprechen Gemütlichkeit an grauen und nass-kalten Tagen. Doch nicht jeder Ofen eignet sich für jede Wohnung - vor allem wenn der Platz knapp bemessen ist.

So sind viele Modelle aufgrund ihrer hohen Effizienz für kleinere Zimmer oft überdimensioniert. „Wichtig ist daher vor dem Kauf eine gründliche Beratung durch den Fachhandel. Hier sollte man einen Kaminofen auswählen, der tatsächlich zu den baulichen Gegebenheiten passt“, empfiehlt Stefan Selbach, Vertriebsleiter beim Kaminofen-Anbieter GKT Heiz & Klimatechnik.

Auch die Ergonomie stimmt

Dieser Hersteller stellt zur neuen Heizperiode eine Neuheit vor: Das Besondere am Modell „Ovum“ ist die ovale Grundform, mit der sich der Ofen den verschiedensten Raumsituationen eines Wohnzimmers anpassen lässt. Das Kaminfeuer kann somit ganz individuell platziert werden - ob in einer Ecke, an der Wand oder als besonderer Blickfang mitten im Raum. Abhängig vom Einrichtungsstil kann der Kunde zwischen einer Ausführung in edlem Stahl mit Steintopplatte oder einer Steinvollverkleidung wählen. Die Heizleistung des innovativen Modells beträgt vier bis sechs Kilowatt.

Immer wichtiger wird bei der Wahl des Kaminofens auch die Ergonomie: So schafft beispielsweise eine Aufbewahrungsmöglichkeit im Fußraum Ordnung rund um den Ofen. Wenn sich der Ofen mit einem oben angebrachten Griff an der Feuerraumtür öffnen lässt, ermöglicht dies nicht zuletzt eine bequeme Körperhaltung beim Nachlegen von Holz.

Beim Umzug einfach mitnehmen

Beratung, Montage und alle Schritte zur Abnahme der Ofenanlage sind bei Fachbetrieben in guten Händen. Adressen sind im Internet unter www.gkt.biz erhältlich. Ein Kaminofen ist heutzutage übrigens längst nicht mehr nur für Haus- oder Wohnungseigentümer interessant. Stefan Selbach: „Wenn ein Wohnungswechsel ansteht, kann der Ofen zudem einfach mit umziehen. Voraussetzung ist natürlich das Einverständnis des neuen Vermieters.“



*Kaminöfen sind ein besonderer Blickfang in jeder Wohnung.
Foto: djd/GKT Heiz- und Klimatechnik*

Nächster Erscheinungstermin:

Donnerstag, der 23. Dezember 2010

Nächster Redaktionsschluss:

Donnerstag, der 16. Dezember 2010

Ihre Anzeigenberaterin
Dagmar Schaaf
berät Sie gern.
Funk: 01 71/4 14 40 32
Fax: 03 42 95/7 25 88
e-mail:
dagmar.schaaf@wittich-herzberg.de

Fragen zur Werbung?

Ihr Anzeigenberater
Otfried Kahl
berät Sie gern.
Funk: 01 71/2 16 95 88
Fax: 0 34 21/71 95 79
e-mail:
otfried.kahl@wittich-herzberg.de

www.wittich.de

**ZEIT SPAREN – private Kleinanzeigen
ONLINE BUCHEN: www.wittich.de**